



ISSN 1454 - 2048



# ECHO DER VORTRAGSREIHE®

IDENTITÄT \* KULTUR \* GESCHICHTE \* RELIGION

MONATSSCHRIFT DES KULTUR- UND ERWACHSENENBILDUNGSVEREINS

“DEUTSCHE VORTRAGSREIHE RESCHITZA”

# 11

**NOVEMBER**  
XXII. Jahrgang  
Nr. 11 (263) - 2011



24 Jahre Kultur- und Erwachsenenbildungsverein "Deutsche Vortragsreihe Reschitza"

19. 11. 1987 19. 11. 2011

# 2011

24 de ani Asociația Germană de Cultură și Educație a Adulților Reșița





- Seite 4: **Was man im „Echo der Vortagsreihe“ gelesen hat...;**
- Seite 6: **Ja, liebi Leit**, von Erwin Josef Tjigla;
- Seite 6: **Meinung des Jahres 2011: Einige Gedanken zu dem Wort „Heimat“**, von Dr. Ing. Christian Paul Chioncel;
- Seite 6: **„Casă de piatră = Ein steinernes Haus“!**;
- Seite 7: **Programm für den Monat November 2011;**
- Seite 8: **Spruch des Monats;**
- Seite 9: **Der Brief des DFBB-Vorsitzenden;**
- Seite 10: **SE der Botschafter Andreas von Mettenheim in Reschitza auf erstmaligem Besuch**, von Erwin Josef Tjigla;
- Seite 18: **Tag der Deutschen Einheit in Temeswar gefeiert**, von Dipl.-Ök. Waldemar Günter König;
- Seite 20: **Empfang zum Österreichischen Nationalfeiertag in Bukarest**, von Dr. Ing. Christian Paul Chioncel;
- Seite 20: **Der Nationalfeiertag Österreichs, diesmal auch in Hunedoara gewürdigt**, von Dipl.-Ök. Waldemar Günter König;
- Seite 23: **„Deutsch mit Spaß“ 2011;**
- Seite 26: **Und noch einmal: Aufsteierm! Graz, 18. September 2011**, von Mag. Bärbl Hackl;
- Seite 29: **Kultureller Herbstbeginn in Wolfsberg. „Wolfsberg im September“, 23. - 25. September 2011**, von Yvonne Christa Demyeny;
- Seite 32: **Abordnung der Europa-Union, Landesverband Baden-Württemberg, im Banater Bergland**, von Erwin Josef Tjigla;
- Seite 34: **Gäste aus Hennef, Deutschland**, von Prof. Dr. Peter Chioncel;
- Seite 35: **Aufruf!**
- Seite 36: **Neues Ehrenmitglied!**
- Seite 37: **Zum Tag der Heiligen Elisabeth am 19. November: Elisabeth: Königstochter, Landgräfin von Thüringen, Heilige**, von Pfarrer Manfred Krüger;
- Seite 44: **Gründungsmitglieder des Kultur- und Erwachsenenbildungsvereins „Deutsche Vortagsreihe Reschitza“;**
- Seite 44: **Ehrenmitglieder des Kultur- und Erwachsenenbildungsvereins „Deutsche Vortagsreihe Reschitza“ 1987 - 2011;**
- Seite 45: **Träger des „Alexander Tietz“-Preises;**
- Seite 45: **Erwin Josef Tjigla wurde der „Alexander Tietz“-Preis für das Jahr 2011 verliehen!**, von Dipl.-Ök. Waldemar Günter König;
- Seite 53: **Ein berühmter Oberösterreicher: Der Freigeist Konrad Deubler**, von Mag. Sven Schizler;
- Seite 55: **Abschiednehmen tut weh!**, von Erwin Josef Tjigla;
- Seite 55: **Mitteilung seitens des Alpenländischen Kulturverbands „Südmark“ Graz: Roza Verbost (1931 - † 2011);**
- Seite 56: **Nach dem Schließen der Augen...;**
- Seite 58: **Ausstattung für die deutsche „Alexander Tietz“-Bibliothek in Reschitza**, von Erwin Josef Tjigla;
- Seite 59: **Volkstrauertag 2011: Heiße Spätsommertage**, von Nikolaus Rudolf Pilly;
- Seite 63: **Georg Hromadka zum 100. Geburtstag. Texte über Georg Hromadka;**
- Seite 82: **„Gedenkstätten und Erinnerungskultur“. 11. Volksgruppensymposium in Maria Theresiopel, Serbien**, von Dipl.-Ing. Dr. Christian Paul Chioncel;
- Seite 87: **Foto Aktuell 11. Volksgruppensymposium in Maria Theresiopel. Donauschwäbische Gedenkstätte in Gakowo, Serbien;**



- Seite 88: **Gedenkstätten und Erinnerungskultur im Banater Bergland. Vortrag der Delegation des DFBB beim 11. Volksgruppensymposium in Maria Theresiopel, Serbien**, von Prof. Alexandra Damșea, Dr. Ing. Christian Paul Chioncel und Erwin Josef Țigla;
  - Seite 106: **Munduattreffn: Mundarten im Blickpunkt. Temeswar, 20. - 21. Oktouba 2011**;
  - Seite 107: **Das Demokratische Forum der Deutschen aus Petroschen, in Festgewand!**, von Erwin Josef Țigla;
  - Seite 109: **Rumänisches Kirchweihfest in Sărcia, im serbischen Banat!**, von Erwin Josef Țigla;
  - Seite 113: **Wolfsberg in Hochsaison**, von Edith Guip-Cobilanschi;
  - Seite 117: **Und wieder auf der Mohngasse**, von Edith Guip-Cobilanschi;
  - Seite 119: **Der unbekannte Träger des Nobelpreises für Literatur, Jahr 2011**, von Edith Guip-Cobilanschi;
  - Seite 121: **Aus dem Matrikelbuch des römisch-katholischen Pfarramts „Maria Schnee“ Reschitza**;
  - Seite 121: **Unsere Geburtstagskinder aus Steierdorf - Anina, Bokschan und Reschitza, im Dezember 2011**;
  - Seite 122: **Rezepte aus dem Banater Bergland**, von Elfriede Chwoika;
  - Seite 123: **Erwin Josef Țigla zum 50.! 50 plus 50 macht nicht immer 100!**, von Dipl.-Ök. Waldemar Günter König;
  - Seite 136: **In Bokschan, bei Freunden (gefeiert) geehrt**, von Prof. Elvira Slovig;
  - Seite 141: **Gebuatstach**, von Ada Lovasi;
  - Seite 142: **„Die eigenen Wurzeln nicht verlieren!“**. Interview von Adalbert Gyuris mit Erwin J. Țigla;
  - Seite 144: **„Călător fără bilet“**. Emisiune radiofonică interactivă la Radio Reșița. Interviu cu Erwin Josef Țigla;
  - Seite 163: **Post für uns**;
  - Seite 164: **Ich bin so gern daheim**, von Terezia Russi;
  - Seite 165: **Das Deutschtum innerhalb des römisch-katholischen Erzbistums von Bukarest, von den Anfängen bis zur Gegenwart, Sonderdruck aus dem Festbuch des Reichsverbandes für das katholische Deutschtum im Ausland**, von Carl Starke;
  - Seite 189: **Die Presse über uns**;
  - Seite 242: **Kalender Dezember 2011**.
-